



**Newborn Baby
Nouveau-né**



**Toddler
Tout-petit**



**Older Baby
Bébé plus âgé**

Consumer Information

Renseignements pour les consommateurs

IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Requires one D (LR20) **alkaline** battery (not included) for soother operation. Includes two LR44 button cell batteries for toy operation.
- Use the product from birth until child weighs 18 kg (40 lb).
- Product features and decorations may vary from photographs.

IMPORTANT ! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Assemblage par un adulte requis. Outil nécessaire pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non inclus).
- L'unité de vibrations fonctionne avec une pile **alkaline** D (LR20), non fournie. Contient deux piles boutons LR44 pour le fonctionnement du jouet.
- Utiliser le produit dès la naissance et jusqu'à ce que l'enfant pèse 18 kg (40 lb).
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.



CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2.
1-800-432-5437

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc.,
636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.
Hearing-impaired consumers:
1-800-382-7470.

Consumer Information

Renseignements pour les consommateurs



WARNING: Prevent serious injury or death:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended for unsupervised or prolonged periods of sleep.
- **Fall Hazard** – Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** – Never use on a soft surface (bed, crib, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation.
- Always use the restraint system until child is able to climb in and out of the product unassisted.
- Use upright positions only with a child who is able to sit up unassisted.
- The toy bar is not a carry handle. Never use toy bar to lift or carry product.
- Never use as a carrier or lift while child is seated.



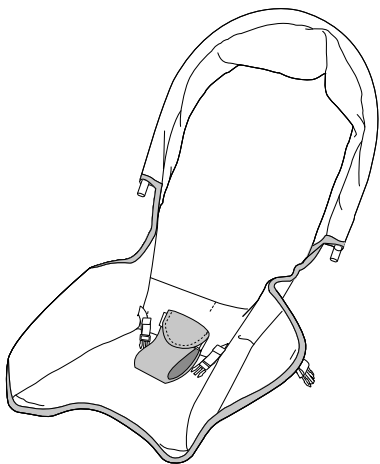
ATTENTION : Prévenir tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour des périodes de sommeil prolongées ou non supervisées.
- **Danger de chute** – Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** – Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, berceau, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Toujours utiliser le système de retenue tant que l'enfant n'est pas capable de s'asseoir et de sortir du produit tout seul.
- Utiliser les positions redressées uniquement lorsque l'enfant peut se tenir assis sans aide.
- La barre-jouets n'est pas une poignée. Ne jamais utiliser la barre-jouets pour soulever ou transporter le produit.
- Ne jamais utiliser le produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis.

Assembled Parts Éléments à assembler

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly.

IMPORTANT ! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage.

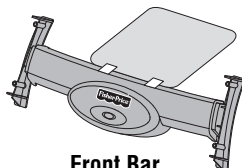


Pad with Seat Back Tube

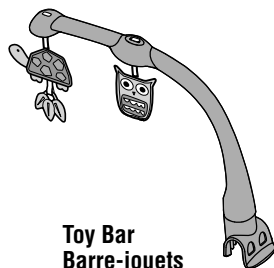
Hint: Please refer to the care section to remove the seat back tube for cleaning.

Coussin avec tube du dossier

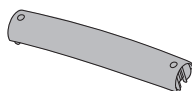
Remarque : Consulter la section Entretien et suivre les instructions pour retirer le tube du dossier avant de laver le coussin.



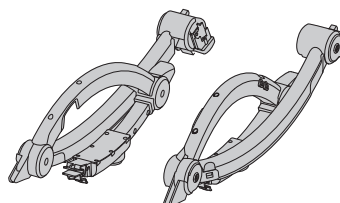
Front Bar
Barre avant



Toy Bar
Barre-jouets



Crossbar
Traverse



2 Side Rails
2 montants latéraux

Note: Tighten or loosen the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Remarque : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer les vis.



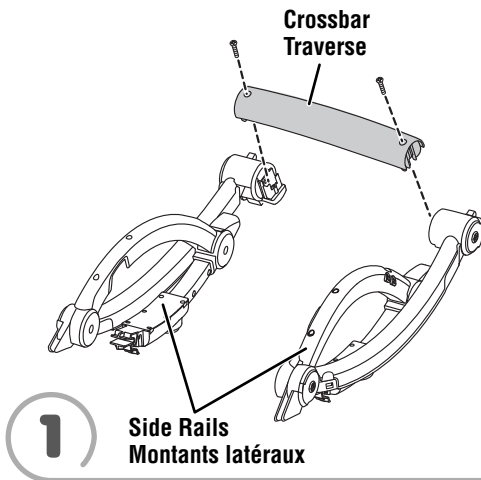
#4 x 20 mm Screws – 6
Vis n° 4 de 20 mm – 6

Shown Actual Size
Dimensions réelles

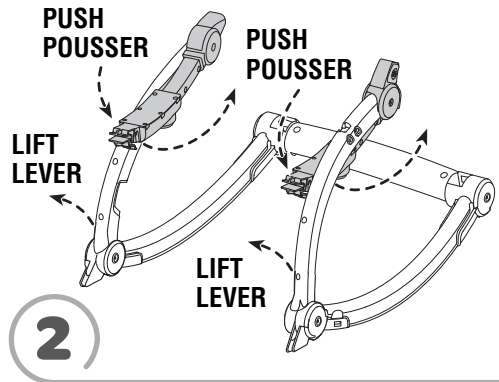
Assembly Assemblage

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Never substitute parts.

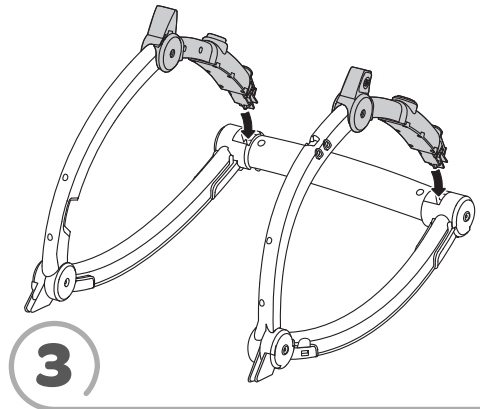
IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. N'utiliser que des pièces du fabricant.



- Place the side rails on a flat surface.
- Fit the crossbar tabs into the small rectangular opening in each side rail. Push the crossbar down completely.
- Insert two #4 x 20 mm screws into the crossbar and tighten.
- Placer les montants latéraux sur une surface plane.
- Insérer les languettes de la traverse dans l'ouverture rectangulaire de chaque montant latéral. Pousser la traverse jusqu'au bas.
- Insérer deux vis n° 4 de 20 mm dans la traverse, et les serrer.

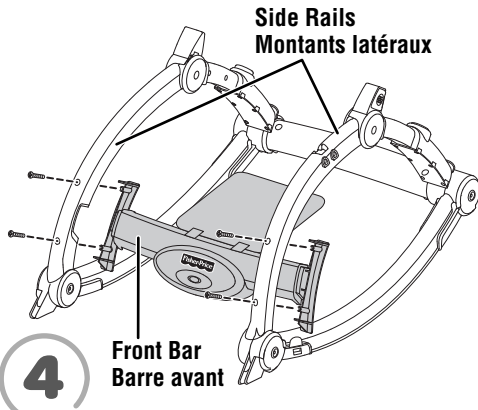


- First lift the front rails and then push out the back rails.
- Lever d'abord les montants avant, puis pousser sur les montants arrière.



- Insert and “snap” the back rails into the sockets in the side rails. Pull up on the back rails to be sure they are secure.
- Insérer et **enclencher** les montants arrière dans les ouvertures pratiquées dans les montants latéraux. Tirer sur les montants arrière pour s'assurer qu'ils sont bien fixés.

Assembly Assemblage



Hint: You may want to install batteries into the soother before assembling the front bar to the front rails.

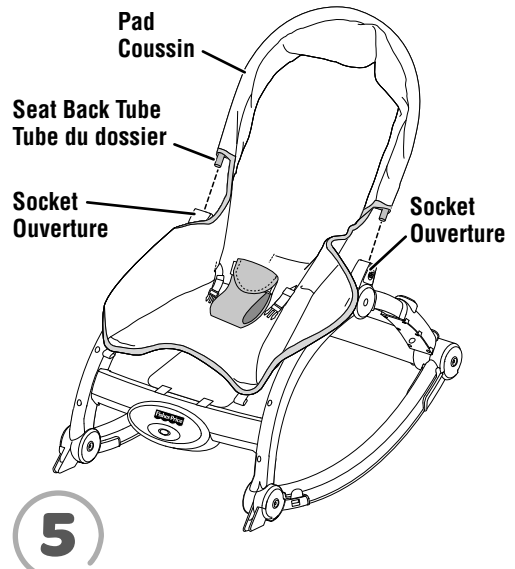
- Position the front bar so that the soother is upright. Fit it to grooved area on the inside of the front rails.
- Insert four #4 x 20 mm screws into the front rails and tighten.

Hint: You may need the help of another adult to hold the front bar in place while you insert and fasten the screws.

Remarque : Il serait souhaitable d'insérer la pile dans l'unité de vibrations avant d'assembler la barre avant.

- Positionner la barre avant de façon que l'unité de vibrations soit dans le bon sens. La placer contre les rainures qui se trouvent du côté intérieur des montants avant.
- Insérer quatre vis n° 4 de 20 mm dans les montants avant et les serrer.

Remarque : Il faudra peut-être qu'un autre adulte tienne la barre avant en place au moment d'insérer et de serrer les vis.



- Insert the ends of the seat back tube (inside the pad) into the sockets in the front rail. Push down on the seat back tube until you hear a "click" on each side.
- Pull up on the seat back tube to be sure it is secure.

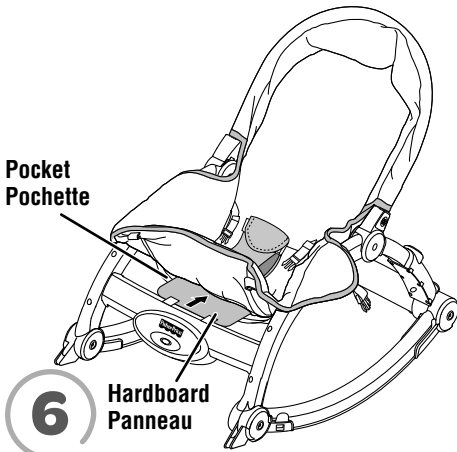
- Insérer le tube du dossier (situé dans le coussin) dans les ouvertures pratiquées dans le montant avant. Enfoncer le tube du dossier jusqu'à ce qu'un **clac** se fasse entendre de chaque côté.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé.

Assembly Assemblage

Pocket
Pochette

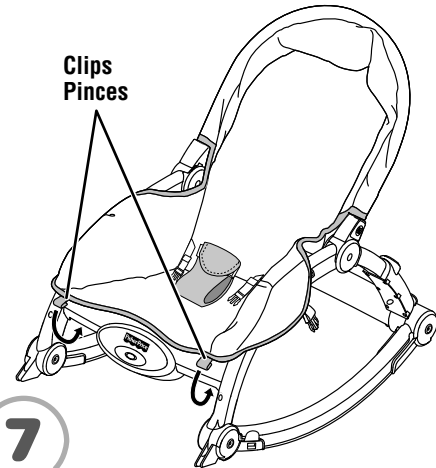
6

Hardboard
Panneau



- Locate the pocket in the bottom of the pad.
- Fit the hardboard (attached to the front bar) into the pocket in the pad.
- Repérer la pochette sous le coussin.
- Insérer le panneau (fixé à la barre avant) dans la pochette du coussin.

Clips
Pincettes

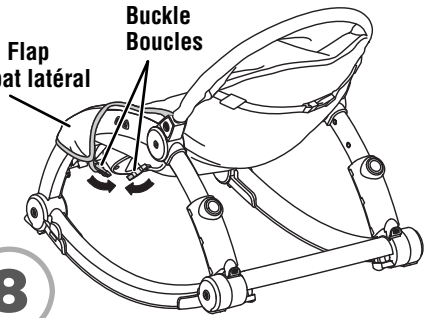


7

- Fit the clips on the front edge of the pad to the bottom edge of the front bar.
- Attacher les pincettes situées à l'avant du coussin au rebord inférieur de la barre avant.

Buckle
Boucles
Pad Flap
Rabat latéral

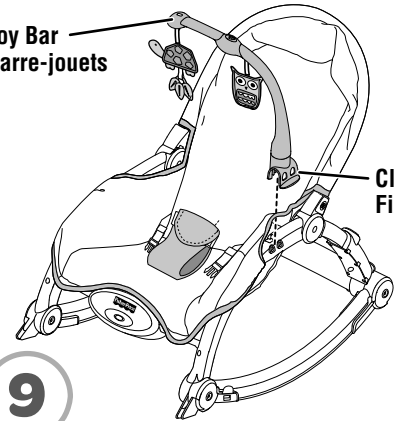
8



- Wrap a pad flap around a front rail and fasten the buckle. Make sure you hear a “click”.
- Repeat this procedure to fasten the other pad flap.
- Passer un rabat latéral du coussin autour d'un montant avant et attacher la boucle. S'assurer d'entendre un **déclat**.
- Répéter ce procédé pour attacher l'autre rabat latéral du coussin.

Toy Bar
Barre-jouets

Clamp
Fixation

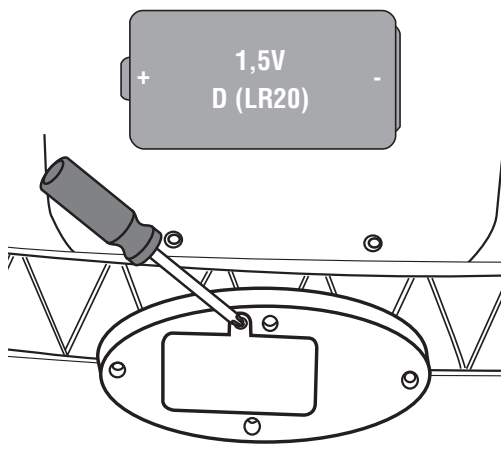


9

- Fit the toy bar clamp to the top of the front rail. Push the toy bar clamp down to “snap” it into place.
- **Hint:** To remove the toy bar, lift the edge of the clamp and pull to remove.
- Placer la fixation de la barre-jouets sur le dessus du montant avant. Pousser sur la fixation pour bien «enclencher» la barre-jouets.
- **Remarque :** Pour retirer la barre-jouets, soulever le rebord de la fixation et tirer.

Battery Installation

- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.



- Locate the battery compartment on the bottom of the soothing unit.
- Loosen the screw in the battery compartment door. Lift to remove the battery compartment door.
- Insert one D (LR20) alkaline battery.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.

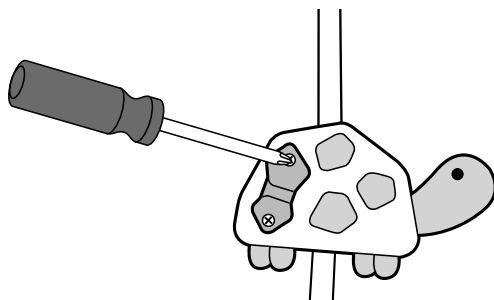
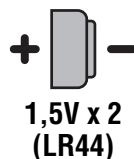
IMPORTANT! Low battery power causes this product to operate erratically: no vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the battery and replace with a new D (LR20) **alkaline** battery.

- Repérer le compartiment de la pile situé sous l'unité de vibrations.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment de la pile. Soulever le couvercle et le retirer.
- Insérer une pile alcaline D (LR20).
- Remettre le couvercle et serrer la vis.

Installation de la pile

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.

IMPORTANT! Si la pile est faible, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas et que le produit ne s'éteigne pas. Retirer et jeter la pile, et la remplacer par une pile **alkaline** D (LR20) neuve.



- Loosen the screws in the battery compartment door on the toybar. Remove the battery compartment door. Dispose of the exhausted batteries.
- Insert two, new button cell (LR44) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Desserrer les vis du compartiment des piles situé sur la barre-jouets. Enlever le couvercle du compartiment des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur à cet usage.
- Insérer deux piles boutons (LR44) **alcalines** neuves.
- Remettre le couvercle et serrer les vis.
- Lorsque les sons faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

Battery Installation

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables amovibles, celles-ci ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

Installation de la pile



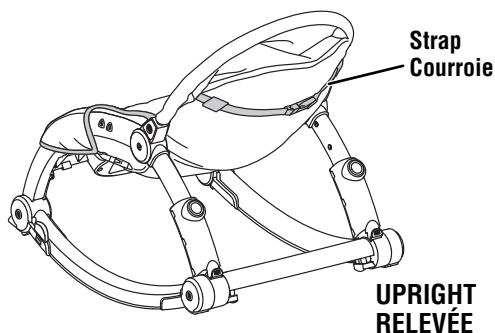
- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe seulement).

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

Setup Préparation

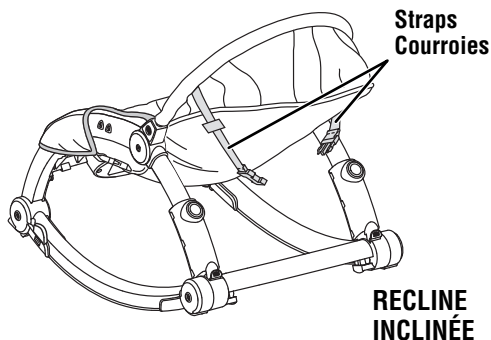


Upright

- Fasten the straps on the back of the seat. Make sure you hear a “click”.

Position relevée

- Attacher les courroies à l’arrière du siège. S’assurer d’entendre un **clac**.

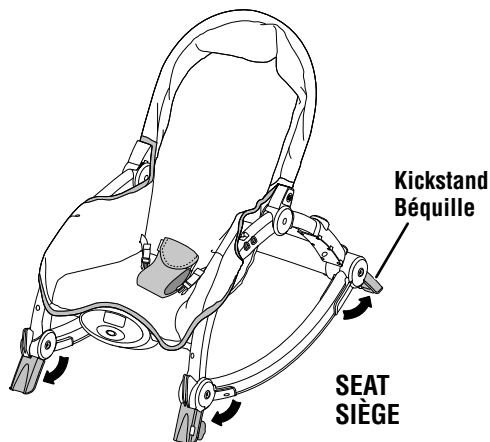


Recline

- Unfasten the straps on the back of the seat.

Position inclinée

- Détacher les courroies à l’arrière du siège.

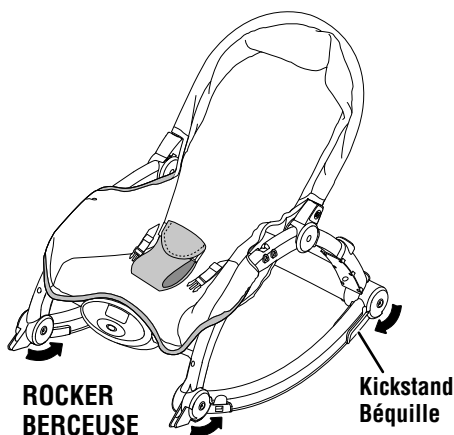


Seat

- Pull the tab on each front kickstand out and then rotate the kickstand down.
- Rotate the rear kickstands down.

Siège

- Tirer la patte de chaque béquille avant puis déplier les béquilles vers le bas.
- Déplier les béquilles arrière vers le bas.



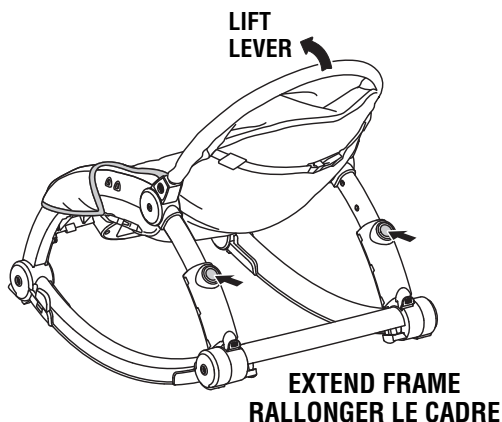
Rocker

- Rotate the front and the rear kickstands inward.

Berceuse

- Déplier les béquilles avant et arrière vers l’intérieur.

Setup Préparation

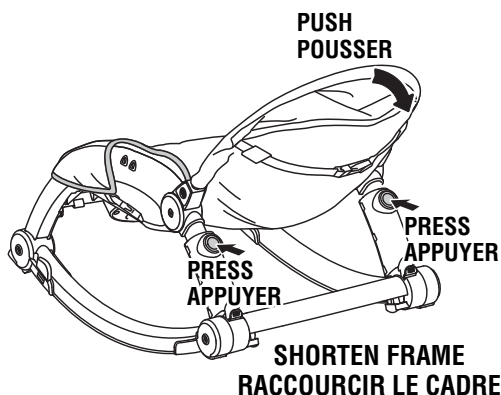


Extend Frame

- Lift the seat back to extend the frame for toddler use.

Rallonger le cadre

- Lever le dossier afin de rallonger le cadre pour les tout-petits.

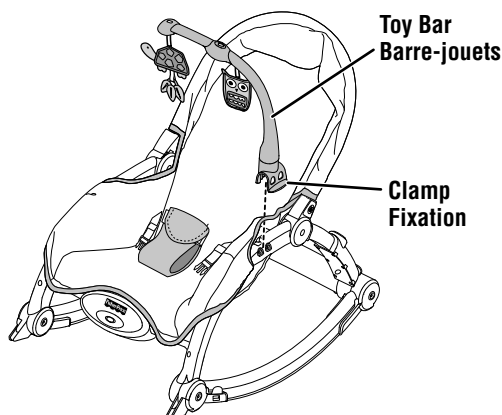


Shorten Frame

- While pressing the buttons on the back of the frame, push the seat back to shorten the frame for newborn or older baby use.

Raccourcir le cadre

- Tout en appuyant sur les boutons à l'arrière du cadre, pousser sur le dossier afin de raccourcir le cadre pour les nouveau-nés et les bébés plus âgés.



Toy Bar

- Fit the toy bar clamp to the top of the front rail. Push the toy bar clamp down to “snap” it into place.

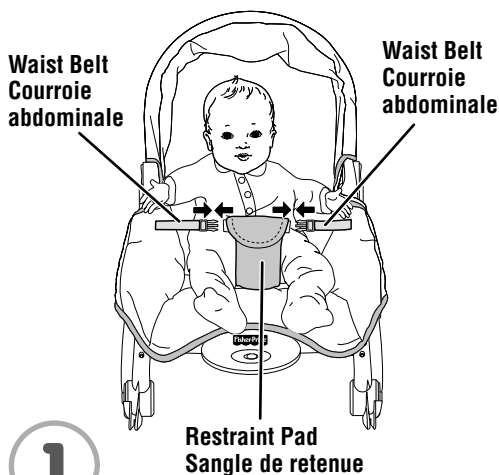
Hint: To remove the toy bar, lift the edge of the clamp and pull to remove.

Barre-jouets

- Placer la fixation de la barre-jouets sur le dessus du montant avant. Pousser sur la fixation pour bien «enclencher» la barre-jouets.

Remarque : Pour retirer la barre-jouets, soulever le rebord de la fixation et tirer.

Secure Your Child Installation de l'enfant

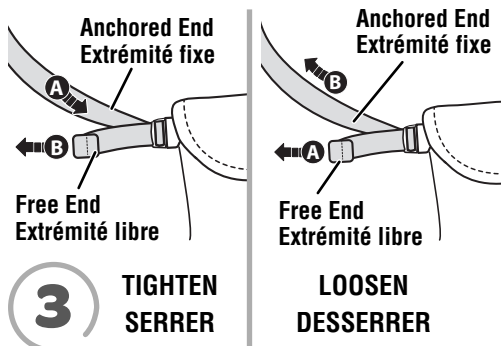


- Turn the toy bar out of the way or remove it altogether.
- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the waist belts to each side of the restraint pad. Make sure you hear a “**click**” on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Faire pivoter la barre-jouets ou la retirer.
- Installer l'enfant dans le siège. Placer la sangle de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies abdominales de chaque côté de la sangle de retenue. S'assurer d'entendre un **clic** de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien attaché. Il doit résister.



- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Serrer les courroies de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies, consulter les instructions dans la section suivante.

Secure Your Child Installation de l'enfant



To tighten:

- Feed the anchored end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the waist belt **B**.

To loosen:

- Feed the free end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the waist belt to shorten the free end of the waist belt **B**.

Pour serrer :

- Glisser une portion de l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

Pour desserrer :

- Glisser une portion de l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

Soothing Vibrations and Fun Music Vibrations apaisantes et musique amusante

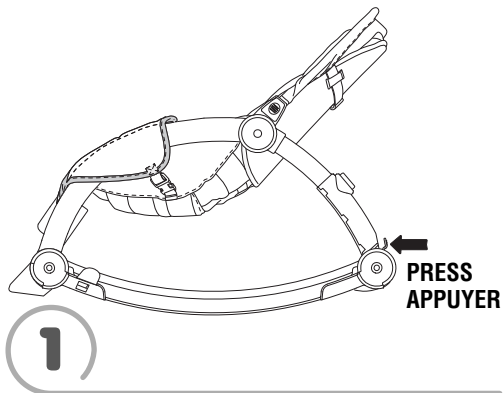


- Make sure your child is properly secured in the seat.
- Slide the power switch to the ON $\approx$ position for calming vibrations. Slide the power switch to the OFF $\bullet$ position to turn vibrations off.

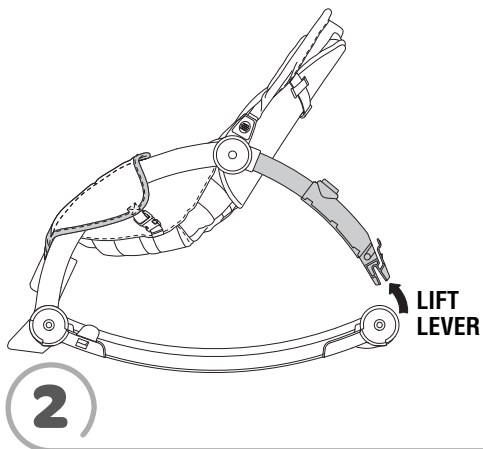
Note: If vibrations from the soothing unit become faint, or if there are no vibrations, remove the battery from the soothing unit and dispose of it properly. Replace the battery with a new D (LR20) **alkaline** battery.

- Pull the toy for a short tune!
 - S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
 - Mettre l'interrupteur à MARCHE $\approx$ pour activer les vibrations apaisantes. Mettre l'interrupteur à ARRÊT $\bullet$ pour éteindre les vibrations.
- Remarque :** Si les vibrations s'affaiblissent ou cessent de fonctionner, retirer la pile de l'unité de vibrations et la jeter dans un conteneur réservé à cet usage. La remplacer par une pile **alkaline** D (LR20) neuve.
- Tirer sur le jouet pour entendre une petite mélodie!

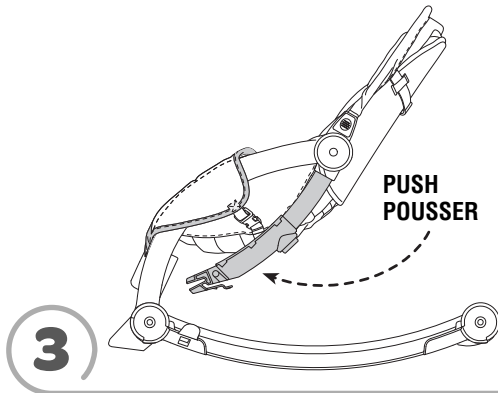
Fold for Portability and Storage Se plie pour le transport ou le rangement



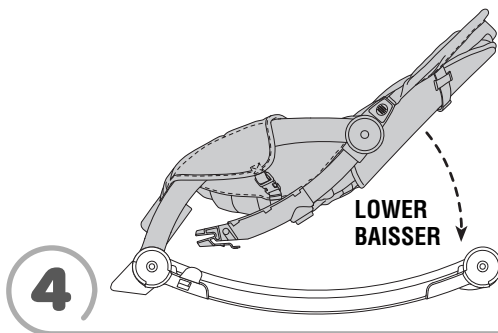
- Press both frame release buttons.
- Appuyer sur les deux boutons pour déclencher le cadre.



- Lift the back rails from the side rails.
- Lever les montants arrière.



- Push the back rails toward the front rails.
- Pousser les montants arrière vers l'avant.



- Lower the seat back.
- Baisser le dossier.

Care Entretien

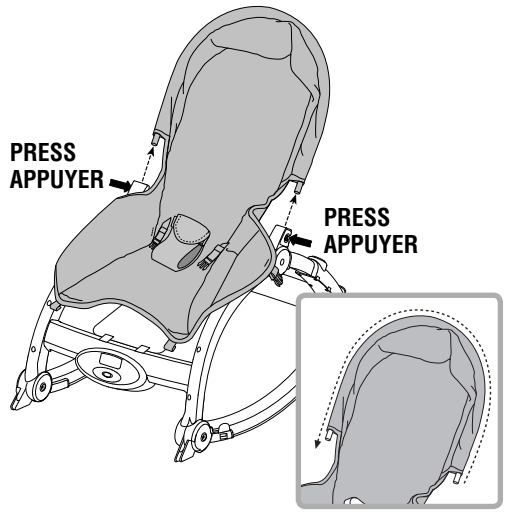
- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly. The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue. Do not immerse the frame or the toys.

To remove the pad:

- Unfasten the pad flaps.
 - Remove the pad clips from the front bar.
 - Remove the hardboard from the pocket in the pad.
- Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Le faire sécher séparément à basse température et le retirer rapidement de la machine une fois sec. Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un linge humide et une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer pour éliminer les résidus de savon. Ne pas plonger le cadre ni les jouets dans l'eau.

Pour retirer le coussin :

- Détacher les rabats latéraux du coussin.
- Détacher les pinces du coussin de la barre avant.
- Retirer le panneau qui se trouve dans la pochette sous le coussin.



- Press the seat back tube release buttons on each side of the front rails. Pull to remove the seat back tube. Remove the seat back tube from the sleeve in the pad.

To replace the pad, first insert the seat back tube into the sleeve in the top of the pad. Then, follow the assembly instructions.

- Appuyer sur les boutons de chaque côté des montants avant pour déclencher le tube du dossier. Tirer pour dégager le tube du dossier. Retirer le tube de l'ourlet.

Pour remettre le coussin, insérer d'abord le tube du dossier dans l'ourlet du coussin. Ensuite, se référer aux instructions d'assemblage.

Consumer Information

Renseignements pour les consommateurs

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.

- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur. Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.